

Expo

AUSSTELLUNGEN IN UND UM LUXEMBURG

Arlon

Frédéric Biren
peintures, église St-Martin,
jusqu'au 9.9, tous les jours
8h30 - 18h30.

Asselborn

Tiina Laan-Dondelinger
Galerie du Domaine du Moulin
(maison 158, tél. 99 86 16),
jusqu'au 29.7, me. - lu. 14h - 18h.

Bastogne

Nolf Gysseling
peintures, Galleria Leukos (11r, rue
Pierre Thomas, tél. 0032 61 46 05 30),
jusqu'au 22.7, ve. - di. 11h - 19h et sur rendez-vous.

Beaufort

Art in Beaufort
gravures, peintures,
photographies, sculptures, art
ethnographique et tapisseries,
école primaire, château et centre
culturel (www.artinbeaufort.lu),
jusqu'au 22.7, ve. 14h - 22h,
sa. 14h - 20h, di. 12h - 20.

Beckerich

**Académie des
Beaux-Arts:
Projet collectif**
peinture, création textile et
sculpture, Moulin, (103,
Huewelerstrooss), jusqu'au 31.8.

Bettel

**Gérard Claude:
Grenzbäume**
Grenzbrücke (zwischen Bettel und
Roth), bis zum 2.9., täglich.

Capellen

Paul Moutschen
Espace d'art AurSys (4, rue de la
Gare, tél. 30 53 32-1), jusqu'au 31.7,
lu. - ve. 9h - 12h + 13h30 - 19h.

Clerveaux

World Press Photo 07
photographies, Château (montée
du Château, tél. 92 96 57),
jusqu'au 20.7, ve. 10h - 18h.

Dudelange

**100 ans Dudelange en
photos**
Galerie Nei Licht (rue Dominique
Lang, tél. 51 61 21-292),
jusqu'au 25.8, ma. - di. 14h - 18h.

De l'Europe

photographies, essais, histoires,
Anciennes aciéries, jusqu'au 19.8,
ma. - je., sa. + di. 10h - 19h,
ve. 10h - 21h.

Ennerwee

dessins, photographies et
installations, Anciennes Aciéries,
Hall Foundouq, jusqu'au 31.7,
ma. - di. 9h - 18h.

Retour de Babel

témoignages photographiques,
audiovisuels et objets, Anciennes
aciéries, jusqu'au 28.10, ma. - di.
8h30 - 19h.

Esch

All We Need
Hall des Soufflantes (Belval),
jusqu'au 28.10, ma., me., ve. - di.
11h - 19h, je. nocturne jusqu'à 21h.

Marco Godinho

vidéo, D'Konschkèscht (97, rue de
l'Alzette, tél. 54 42 45-200),

jusqu'au 31.7, lu. - ve. 8h - 22h,
sa. 13h - 22h.

Brigitte Hayo-Rousché: Ferrovision

Malerei zwischen Brache und
Boom, Galerie d'Art du Théâtre
municipal (122, rue de l'Alzette,
tél. 54 09 16), jusqu'au 21.7,
ve. + sa. 15h - 20h.

Kinderarbeit einst und jetzt

Gebälsehalle (Belval),
bis zum 22.7., Fr. - So. 11h - 19h.

Michael Kravagna

peintures, Galerie Schlassgoart
(Centre Profilarbed, 66, rue de
Luxembourg, tél. 47 92-23 70),
jusqu'au 27.7, lu. - sa. 10h - 17h.

Fond-de-Gras

National Geographic: Die 100 besten Wildlife-Fotos

Halle Paul Würth (Industrie- und
Eisenbahnpark), bis zum 16.9.,
täglich 14h - 19h.

Grevenmacher

**Tita de Rêgo Silva:
Drockkonscht - A arte
da gravura**
Kulturhuelf (54, route de Trèves,
Tel. 26 74 64-1), bis zum 21.12.,
Di. - So. 11h - 18h.

Larochette

**Luxembourg - Antwerp -
America. Migrations**
Château, jusqu'au 5.8, tous les jours
10h - 18h.

Lasauvage

**Ingo Arndt:
Abenteuer Eisscholle**
Fotografien, Musée Eugène Pesch
(carreau de la Mine), bis zum 16.9.,
täglich 14h - 19h.

Louftémont/Léglise

**Stefan De Lay:
Women of all Sorts**
photographies, Galerie La Louve
(rue Saint-Orban,
tél. 0032 63 42 42 02),
jusqu'au 22.7, sa. + di. 15h - 20h.

Luxembourg

070707 - Passages

oeuvres de Sneja D, Betty Lang,
Justine Blau, Raul Gschrey, Ren
Schroeder, Simone Siebenaller et
Melting Pol, LX5 Homebase (1er
étage de l'espace Hydrolux/Paul
Würth, 1, rue de l'Académie),
jusqu'au 21.7, ve. + sa. 11h - 19h.

Yoshitaka Amano et Wawrzyniec Tokarski

Art Contemporain Nosbaum &
Reding (4, rue Wilhelm,
tél. 26 19 05 55), jusqu'au 28.7,
ma. - sa. 11h - 18h.

Architectes - frontaliers?

Fondation de l'Architecture et de
l'Ingénierie (1, rue de l'Académie,
tél. 42 75 55), jusqu'au 28.7, lu. - ve.
14h - 18h, sa. 11h - 15h.

Attention, Tsiganes!

Histoire d'un malentendu, Musée
d'Histoire de la Ville (14, rue du
St-Esprit, tél. 47 96 45 00),
jusqu'au 21.10, ma. - di. 10h - 17h.
Visites guidées les je. 18h (L) et di.
16h (F).

Aux Portes du Monde

peintures, sculptures,
photographies, installations,
vidéo-installations, Couloir
déambulatoire du Centre culturel
de rencontre Abbaye de
Neumünster (28, rue Münster
tél. 26 20 52-1), jusqu'au 31.8, tous
les jours 11h - 18h. Fermé le 15.8.

Sophie Calle:

Douleur exquise

mise en scène par Frank Gehry et
Edwin Chan, Rotonde 1 (62, rue de
Bonnevoie), jusqu'au 9.9,
ma., je. - di. 11h - 19h, me. nocturne
jusqu'à 21h.

Capricci (possibilités d'autres mondes)

oeuvres de Alighiero Boetti, Wim
Delvoye, Seamus Farrell, Sylvie
Fleury, Mona Hatoum, Haidée
Henry, Zuzanna Janin, Ryan
Johnson, Anne Marie Jugnet &
Alain Clairet, Suchan Kinoshita,
Joseph Kosuth, Stephen Marsden,
Anita Molinero, Florent Morellet,
Gabriel Orozco, Sergey
Shekhovtsov, Enzo Umbaca, Luca
Vitone et Liu Wei, Casino
Luxembourg - Forum d'art
contemporain (41, rue
Notre-Dame, tél. 22 50 45),
jusqu'au 2.9, lu., me. + ve. 11h - 19h,
sa., di. et jours fériés 11h - 18h,
je. nocturne jusqu'à 20h.

CoBra

peintures sur toile, gouaches,
dessins sur papier, lithographies,
sérigraphies, sculptures et
céramiques, Schortgen Artworks
(21, rue Beaumont,
tél. 26 20 15 10), jusqu'à fin août,
ma. - sa. 10h30 - 12h30 +
13h30 - 18h.

Continuum

oeuvres d'Etienne Boulanger,
Dominique Cunin, collectif fact,
Harold Guérin, Daniela Krajcova,
Mayumi Okura, Aïda Salahovic,
Eric Schockmel, François Schulz et
Marc Scozzai, Espace Paul Würth
(1, rue de l'Académie), jusqu'au 2.9,
ma. - ve. + di. 14h - 19h,
sa. 11h - 21h.

De Curie vers Dali

création artistique au CHL,
Konschthaus beim Engel (1, rue
de la Loge, tél. 22 28 40),
jusqu'au 4.8, ma. - sa. 10h - 12h +
13h - 18h30, di. 15h - 18h.

Martine Deny: Pêché de gourmandise, question de survie

installation, Galerie Frank Gerlitzki
(25, rue Pierre Krier,
tél. 26 48 14 16), jusqu'au 31.8,
me. - ve. 13h30 - 19h, sa. 10h - 15h.

Marc Detail

photographies, Espace Coditel
(17, rue Chimay), jusqu'au 2.8,
lu. 14h - 18, ma. - sa. 10h - 13h +
14h - 18h.

Martine Feipel: The Box

installation, Kiosque MPK, (place
de Bruxelles), jusqu'au 1.9,
en permanence.

Marco Godinho

vidéo, D'Konschkèscht (Centre
culturel de rencontre Abbaye de
Neumünster, tél. 54 42 45-200),
jusqu'au 31.7, lu. - sa. 9h - 19h.

Laurent Gueneau:

Question de nature

photographies, Arendt &
Medernach (14, rue Erasme),
jusqu'au 16.9, sa. + di. 9h - 19h.

Keith Haring

peintures et sculptures, Galerie
l'Indépendance et Parc Heintz
(Dexia Banque Internationale, 69,
rte d'Esch), jusqu'au 15.9, lu. - sa.
8h30 - 16h30.

Liliane Heidelberger et André Biren

sculptures et livres d'artiste,
Banque de Luxembourg (41,
avenue J.F. Kennedy,
tél. 4 99 42-1), jusqu'au 20.7,
ve. 9h - 18h.

Robin Jensen:

Luxembourg Reflexions
photographies, Centre culturel de
Rencontre Abbaye de Neumünster

(28, rue Münster, tél. 26 20 52-1),
jusqu'au 29.7, tous les jours
11h - 18h.

Kutter et l'expressionisme européen

Musée national d'histoire et d'art
(Marché-aux-Poissons,
tél. 47 93 30-1), jusqu'au 19.8,
ma. - di. 10h - 17h.

L'élan artistique

du tableau noir à l'oeuvre d'art,
Galerie d'art contemporain "Am
Tunnel" (16, rue Ste-Zithe,
tél. 40 15 24 50), jusqu'au 30.9,
lu. - ve. 11h - 17h30, di. 14h - 18h.

Les compositeurs luxembourgeois à la BnL

Bibliothèque nationale (37, bd
Roosevelt, tél. 22 97 55-228),
jusqu'au 10.8, ma. - ve.
10h30 - 18h30, sa. 9h - 12h.

Livres d'Artistes

Galerie Lucien Schweitzer (24,
avenue Monterey, tél. 2 36 16 56),
du 27.7 au 8.9, ma. - sa. 10h - 18h.
Vernissage le 26.7 à 18h.

Nature sans frontières

natur musée (25, rue Münster,
tél. 46 22 33-1), jusqu'au 8.4.08,
ma. - di. 10h - 18h.

Not Closed

Beaumontpublic + Königbloc (21a,
av. Gaston Diderich, tél. 46 23 43),
jusqu'au 30.8., ma. - sa. 12h - 18h.

Samuel Rousseau:

Jardins Nomades

tapis animés, Rotonde 1 (62, rue
de Bonnevoie), jusqu'au 31.12,
ma., je. - di. 11h - 19h, me. nocturne
jusqu'à 21h.

Claude Schmitz et Marc Wilwert

bijoux d'art et photographies,
Galerie Orfeo (28, rue des
Capucins, tél. 22 23 25),
jusqu'au 31.7, ma. - sa. 10h - 12h +
14h - 18h.

Arthur Schneiter:

Rêve de pierre

sculptures et pierres sonores,
Centre culturel de Rencontre
Abbaye de Neumünster (28, rue
Münster, tél. 26 20 52-1),
jusqu'au 2.9, lu. - sa. 11h - 18h.

Caius Spronken:

Îcônes de bronze

sculptures, Schortgen Artworks
(21, rue Beaumont,
tél. 26 20 15 10), jusqu'au 28.7,
ma. - sa. 10h30 - 12h30 +
13h30 - 18h.

Edward Steichen:

Bloom!

photographies inédites, Mudam
(Park Dräi Eechelen,
tél. 45 37 85-1), jusqu'au 3.9,
lu., je. - di. 11h - 18h, me. nocturne
jusqu'à 20h.

Tomorrow Now - When Design Meets Science Fiction

Mudam (Park Dräi Eechelen,
tél. 45 37 85-1), jusqu'au 24.9,
lu., me. - di. 11h - 18h.

Trans(ient) City

Urban Landmarks, Community
Life, Urban Lab, dans toute la ville,
jusqu'au 2.12, en permanence.

Welcome to Our

Neighbourhood

oeuvres de Francis Berrar, Jean
Marie Biver, Frédéric Coché,
Damien Deroubaix, Shila Khatami
et Volker Sieben, Casino
Luxembourg - Forum d'art
contemporain (41, rue
Notre-Dame, tél. 22 50 45),
jusqu'au 2.9, lu., me. + ve. 11h - 19h,
sa., di. et jours fériés 11h - 18h,
je. nocturne jusqu'à 20h.

Mersch

Exiland Luxembourg 1933 - 1947

Nationales Literaturzentrum
(2, rue E. Servais, Tél. 32 69 55-1),
bis zum 15.12., Mo. - Fr. 10h - 18h.

Remo Raffaelli

peintures, Imprimerie Faber (7,
rue des Prés), jusqu'au 15.8, lu. - ve.
7h30 - 12h + 13h - 16h30.

Metz

Bernar Venet

oeuvres monumentales, tableaux
et maquettes, parcours dans la
ville, Galerie de l'Arsenal,
Saint-Pierre aux Nonnains et
chapelle des Templiers,
jusqu'au 30.9, ma. - sa. 13h - 18h,
di. 14h - 18h. Fermé les jours fériés.

Saarbrücken

Holz und Papier

Holzgefäße und Papierobjekte,
Galerie im Saarländischen
Künstlerhaus (Karlstraße 1,
Tel. 0049 681 37 24 85),
bis zum 22.7., Fr. - So. 10h - 18h.

Pia Müller:

Puppenstunde

Video, Videofoyer im
Saarländischen Künstlerhaus
(Karlstraße 1,
Tel. 0049 681 37 24 85),
bis zum 22.7., Fr. - So. 10h - 18h.

Welcome to our Neighbourhood

Werke von Marion Auburtin,
Christophe Baudson, Etienne
Boulangier, Simone Decker, Tina
Gillen, Jason Gubbiotti, Amandine
Meyer, Oliver Nottellet, Etienne
Pressager, Claudia Vogel et Roger
Wagner, Stadtgalerie (St. Johanner
Markt 24, Tel. 0049 681 9 36 83-0),
bis zum 5.8., Di., Do. - So. 11h - 19h,
Mi. 12h - 20h.

Schengen

Brigitte Masloh, Ingeborg Schwingel und Rosemarie Zimmer:

Glas und Stein

Europa Museum für moderne
Kunst (Kochhaus, place d'Europe),
bis zum 20.7., Fr. 10h - 16h.

Ayla Rexroth,

Kesha Bruce und

Marianne Motches:

American Women

Malerei, Europa Museum für
moderne Kunst (Kochhaus, place
d'Europe), bis zum 5.8., Mo. - Fr.
10h - 16h, Sa. + So. nach
Vereinbarung.

Sammelsurium

(cw) - Wie eine kleine Retrospektive und zugleich ein
Melting Pot der unterschiedlichsten Künstler mutet
die zur Zeit gezeigte Ausstellung **Not Closed** in der
Beaumontpublic + Königbloc an. Der Ausstellungstil
weist darauf hin, dass die Galerie im August
geöffnet bleibt und erst einmal konzeptfrei arbeitet.
Diese Herangehensweise bedingt, dass die unter-
schiedlichsten künstlerischen Ausdrucksweisen zur
Geltung kommen wie Zeichnungen, Malerei, Installa-
tion, Videoprojektion, Fotografie oder Skulptur.
Darunter ein kleiner Schrein mit applizierten, blau-
grün schimmernden Käferpanzern des flämischen Künstlers
Jan Fabre. Bekannt wurde Fabre nachdem ihm im Jahr 2000
die belgische Königin freie Hand bei der Neugestaltung der
Palastdecke gab, die er mit eineinhalb Millionen leuchtenden
Insektenpanzern bevölkerte. Wie naive Comicstrips mit einer
Mischung aus Witz und Tragik, muten dagegen die
Tuschezeichnungen des jungen Luxemburger Künstlers
Roland Quetsch an: Der Hase als Hauptdarsteller hat es ihm
offensichtlich angetan. Zu sehen auch einige Aquarellzeich-
nungen der chinesischen Künstlerin Shen Yuan, in denen sie
vorangehende Arbei-

ten auf Büttenpapier
skizziert hat, wie jene
filigrane Installation,
die sie schon in der
Beaumontpublic
gezeigt hatte, bei der
sie eine Schinken-
scheibe mit Silberfä-
den bestickt hat.

Noch bis zum 30. August in der Galerie Beaumontpublic +
Königbloc

Stolzembourg

Luc Ewen: Skvozniak

Fotografien, ehemaliges Zollhaus
(Grenzbrücke), bis zum 2.9., täglich
9h - 18h.

Trier

Konstantin der Große

Rheinisches Landesmuseum,
Bischöfliches Dom- und
Diözesanmuseum, Stadtmuseum
Simeonstift (Weimarer Allee 1, Tel
0049 651 97 74-0, Windstraße 6-8,
Tel. 0049 651 7 10 52 55, und
Simeonstrasse 60,
Tel. 0049 651 7 18-14 59),
bis zum 4.11., täglich von 10h - 18h.
Von 9h - 10h nur für Gruppen.

Konstantin - Kunst und Provokation

Galerie der Tufa (2. Obergeschoss,
Wechselstraße 4 - 6,
Tel. 0049 651 4 07 17),
bis zum 15.8., täglich 10h - 19h.

Martin Streit

Malerei und Fotografie, Galerie
Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90,
Tel. 0049 651 9 76 38 40),
bis zum 29.7., Fr. 17h - 19h, Sa. + So.
14h - 16h.

Untereisenbach

Jhemp Bastin:

Topographie I

sculpture en bois, sur l'Our
(bei Kaendel), jusqu'au 2.9,
en permanence.